

Герценовская олимпиада по немецкому языку (2010), вариант 2

КЛЮЧИ

1) Текст 3: Einstein: Gedenkjahr für einen Physiker

1.2 (2 балла), 2.3, 3.3, 4.2(2 балла), 5.3, 6.1 (2 балла), 7.3

2)

1. auskommen
2. ordentlich
3. schaemte mich
4. Schweiss
5. traute mich
6. Streiche
7. stottern
8. finster
9. geschwaenzt
10. enttaeuscht

3)

- 1.d
- 2.c
- 3.d
- 4.a
- 5.b
- 6.d
- 7.c
- 8.c
- 9.d
- 10.c

4)

1. Einmal kam der Augenblick, auf den man warten muesste. Der Bischof fiel in Krankheit und starb , das Kapitel blieb ohne Herren.

2..Wenn einer dein Bett aus dem Zimmer schiebt, wenn du siehst , dass der Himmel gruen wird , so ist es Zeit fuer dich aufzustehen.

3..Ich werde niemals vergessen, wie eines Tages der Postdirektor neben dem Maedchen an dem Fenster stand .. So selbstverstaendlich, als waere ich sein guter Freund.

4..Was ist so komisch -ein blasierter Junge aus dem Zeitalter der Grammophonplatten steht an der Zelle unter dem hochgemauerten Fenster und haelt mit seinen Haenden eine kleine gelbe Blume

5.Aber ich verlor in der langen Zeit den Zusammenhang mit allem, auch mit dem Leben. Die Tage tropften schnell von mir ab.

6.Es gibt wohl nichts Endgueltiges auf dieser Welt. Denn die eingebildete Tuer hatte sich aufgetan und viele andere dazu, und jede schubste einen schlechtrasierten Mann in einen Hof mit gruenem Gras.

7.Auf dem Kuechentisch stand ein Brotteller. Sie sah dass er sich Brot abgeschnitten hatte. . Sie fuehlte wie die Kaelte der Fliesen langsam an ihr hochkroch.

8 .Und da geschah das Ungeheuere. Die Peruecke warf ploetzlich die duennen Arme in die Luft, hob das rechte Bein grazioes bis an den Nabel und begann zu tanzen .

9.Mein Opa hatte erzaehlt , wie er nach der Schule dorthin ging um den Kaffee fuer fuenf Familien abzuholen.

10. Aber er ging mit seinen fuenf Kieselsteinen im Sacktuch in die dunkle Nacht. Er musste weit gehen bis er jemanden fand, der einen Wagen hatte .

5)

1. an der Sitzung
2. mit ihren Enkeln
3. vor kleinen Hunden
4. an meinen
5. an den Sieg
6. auf den Urlaub
7. mit seinen Leistungen
8. an seiner Tat
9. zu der Versammlung
10. an sein Haus

6)

Sie ging in denselben Wald, wo sie dem Prinzen Rike begegnet war, um im Freien darueber ruhig nachzudenken, was sie nun tun sollte. Waehrend sie dort ging, bemerkte sie viele Leute, die hektisch herumliefen. Die Prinzessin wunderte sich und fragte, um wen sie sich so bemuehten. Alles – anwortete der Aelteste von Ihnen- wird fuer den Prinzen Rike gemacht, er hat morgen seine Hochzeit. Die Prinzessin weinte fast vor Verzweiflung, denn sie erinnerte sich an den Tag ihrer ersten Bekanntschaft.

Критерии оценивания заданий по переводу и эссе смотри в разделе «Критерии определения победителей по иностранным языкам».